

RF KEY - 40/60

EN 4/6 button controller - keychain

HU 4/6 gombos hordozható vezérlő



INELB

RF Control

02-9/2021 Rev.0

Characteristics / Jellemzők

- Key fob-sized remote control, available in black and white.
- When the button is pressed, it sends the set command (ON / OFF, dimming, time on / off, lower / raise).
- RF KEY-40: 4 buttons, each of which allows you to control an unlimited number of components.
- RF KEY-60: 6 buttons, each of which allows you to control an unlimited number of components.
- Replaceable battery (3 V CR 2032) with a service life of approx. 5 years (depending on the frequency of use).

- Kulcstartós távirányító, fekete vagy fehér színben.
- A gomb megnyomásakor elküldi a beállított parancsot (BE/KI, dimmelés, késleltetett be- és kikapcsolás, redőny fel/le, stb.).
- RF KEY-40: 4 gomb, amelyek mindegyike korlátlan számú egység vezérlését teszi lehetővé.
- RF KEY-60: 6 gomb, amelyek mindegyike korlátlan számú egység vezérlését teszi lehetővé.
- Cserélhető elem (3 V - CR2032) kb. 5 év élettartammal (a használat gyakoriságától függően).

Control options / Vezérlési lehetőségek

The RF controllers can control all switching and dimming components of the RF Control system, which are marked with the RFIO and RFIO² communication protocols.

RF controllers can control:

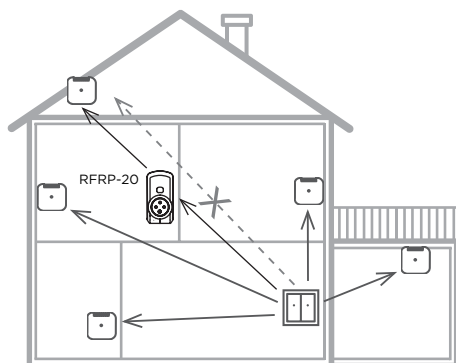
- switches
RFSA-11B, RFSA-61B, RFSA-62B, RFSA-61M, RFSA-66M, RFSAI-61B, RFSAI-62B, RFSC-11, RFSC-61, RFUS-11, RFUS-61, RFJA-12B
- dimmers
RFDA-73/RGB, RFDA-11B, RFDA-71B, RFDEL-71B, RFDEL-71M, RFDSC-11, RFDSC-71, RFDAC-71B
- lighting
RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675

Az RF távirányítóval az RF Control rendszer összes RFIO vagy RFIO² protokollal kommunikáló kapcsoló- és dimmer-egysége vezérelhető.

Az RF távirányítóval vezérelhető:

- kapcsolók
RFSA-11B, RFSA-61B, RFSA-62B, RFSA-61M, RFSA-66M, RFSAI-61B, RFSAI-62B, RFSC-11, RFSC-61, RFUS-11, RFUS-61, RFJA-12B
- dimmerek
RFDA-73/RGB, RFDA-11B, RFDA-71B, RFDEL-71B, RFDEL-71M, RFDSC-11, RFDSC-71, RFDAC-71B
- fényforrások
RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675

Radio frequency signal penetration through various construction materials / A rádiófrekvenciás jel átvitele különböző építőanyagokon keresztül



80 - 95 %	80 - 90 %	60 - 90 %	20- 60 %	0 - 10 %
wooden structures with plaster boards	common glass	brick walls	reinforced concrete	metal partitions
fa és gipszkarton szerkezetek	normál üveg	tégla fal	vasbeton	fém válaszfalak

Indicators, settings / Jelzések, beállítások

After inserting the battery, the red LED lights up continuously for 3 seconds and then for 5 seconds, the selected controller function is indicated by flashing LED.

- double flash - standard RFIO² operating mode
- rapid flashing - mode of compatibility with older actuators

If you do not want to change the function of the controller, you must not press any buttons during this time

To switch between RFIO² mode and compatibility mode:

If you need to change the operating mode of the controller, after inserting the battery, when the LED is constantly lit, press buttons 1 and 3 simultaneously and hold until the LED starts to signal the changed mode (double flash or rapid flash). Then the buttons must be released. The selected function mode is stored in memory and after replacing the battery, the controller continues to operate in the same mode.

If the controller is used in RFIO² mode, then it is necessary to instruct the controller and link to the actuators switch to learn mode not only the actuator (according to the instructions for the actuator), but also the controller in the following way: Remove the battery from the remote control, press one of the buttons several times to discharge the device, and insert the battery again. When the LED lights up, press button 1 and keep it pressed until the controller starts signaling the learning mode with short flashing LEDs. Then release the button and the button now works in RFIO² learning mode. To end the learning mode, remove the battery, press some of the buttons several times, and then replace the battery. Now we press any button and the controller will start again in RFIO² operating mode.

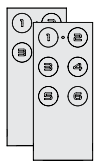
Az elemek behelyezése után a piros LED 3 másodpercig folyamatosan világít, majd 5 másodpercig a LED villogása jelzi a vezérlő kiválasztott funkcióját.

- dupla villogás - normál RFIO² üzemmód
- gyors villogás - kompatibilis mód a régebbi aktorokkal

Ha nem akarjuk megváltoztatni a vezérlő funkcióját, akkor ezen idő alatt nem szabad egyetlen gombot sem megérinteni.

Váltás az RFIO² és a kompatibilis módok között: Ha módosítani kell a vezérlő üzemmódját, akkor az elem behelyezése után, - amikor a LED folyamatosan világít - tartsa egyszerre nyomva (érintve) az 1 és 3 gombokat, és tartsa lenyomva, amíg a LED el nem kezdi villogással jelezni a megváltozott üzemmódot (dupla vagy gyors villogás). Ezután engedje el a gombokat. A kiválasztott üzemmód a memóriában tárolódik, és az elem cseréje után a vezérlő továbbra is ugyanabban az üzemmódban működik.

Ha a vezérlőt RFIO² módban használják, akkor a vezérlő és a vevőegység párosításához nemcsak a vevőegységet kell tanítási módba állítani (a vevőegység útmutatója szerint), hanem a vezérlőt is az alábbiak szerint: Vegye ki az elemet a távirányítóból, nyomja meg többször az egyik gombot az eszköz áramköreinek kisütéséhez, majd helyezze be újra az elemet. Amikor a LED kigyullad, nyomja meg az 1 gombot és tartsa lenyomva, amíg a vezérlő a LED rövid villogásával nem jelzi a tanulási módot. Ezután engedje fel a gombot, - a vezérlő ekkor RFIO² tanulási módban működik. A tanulási mód befejezéséhez vegye ki az elemeket, nyomja meg többször az egyik gombot, majd helyezze vissza az elemeket. Ekkor ne nyomjon meg egyetlen gombot sem, és a vezérlő újra elindul RFIO² üzemmódban.



RF KEY - 40/60

EN 4/6 button controller - keychain

HU 4/6 gombos hordozható vezérlő

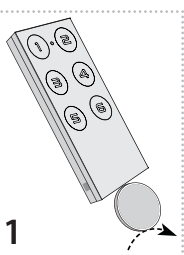


iNELS

RF Control

02-9/2021 Rev.0

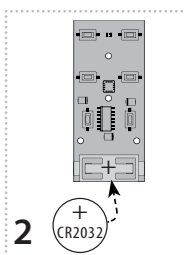
Insertion and replacement of a battery / Az elem behelyezése és cseréje



1

Use a coin to open the key fob and remove the front cover. Carefully tap the device out of the bottom cover.

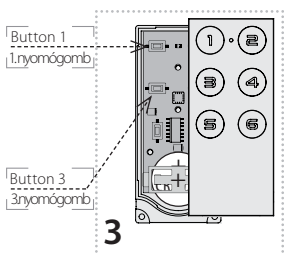
Egy érmével nyissa fel a kulcstartót, és távolítsa el az előlapot. Óvatosan üsse ki az eszközt az alsó fedélből.



2

Slide the CR2032 battery into the battery holder. Observe the polarity.

Csúsztatassa be a CR2032 típusú elemet az elemtartóba. Ügyeljen a helyes polaritásra!



3

Insert the device into the bottom cover. Attach the front of the cover and click.

Helyezze az eszközt az alsó fedélbe. Illesse rá a fedél elejét, és rögzítse bekattintással.

Technical parameters / Technikai paraméterek

		RF KEY-40	RF KEY-60
Supply voltage:	Tápfeszültség:	3 V battery / elem CR 2032	
Battery life:	Elem élettartama:	about 5 years depending on the frequency of use / kb. 5 év, a használat gyakoriságától függően	
Transmission indication:	Átvitel jelzése:	red / piros LED	
Number of buttons:	Nyomógombok száma:	4	6
Communication Protocol:	Kommunikáció protokoll:	RFIO ²	
Frequency:	Frekvencia:	866–922 MHz	
Signal transmission method:	Jelátvitel módja:	one-way addressed message / egyirányú címzett üzenet	
Range:	Hatótávolság:	in the open up to 200 m / akár 200 m (nyílt terepen)	
<u>Other data</u>	<u>További adatok</u>		
Operating temperature:	Működési hőmérséklet:	-10 ... +50 °C	
Operating position:	Működési helyzet:	any / tetszőleges	
Colour design:	Szín dizájnok:	white, black / fehér, fekete	
Protection:	Védettség:	IP20	
Pollution degree:	Szennyezettségi fok:	2	
Dimensions:	Méret:	71 x 31 x 8 mm	
Weight:	Tömeg:	17 g	
Related standards:	Vonatkozó szabványok:	EN 60669, EN 300220, EN 301489 R&TTE Directive, Order. No 426/2000 Coll. (Directive 1999/EC) / EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 irányelv RTTE, NVČ.426/2000Sb (irányelv 1999/ES)	

Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Figyelem:

Az iNELS RF Control rendszer telepítésénél ügyeljen az egyes egységek közötti kötelezően betartandó minimum 1 cm távolságra. Az egyes parancsok között legalább 1mp időköznek kell lennie.

Safe handling / Az eszköz biztonságos kezelése



When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

Ha a dobozból kivett panellel dolgozik, akkor ügyeljen arra, hogy semmiképpen ne érintkezzen folyadékkal. Soha ne tegye elektromosan vezető alátétekre, tárgyakra és ne érintse meg feleslegesen a panel elektromos alkatrészeit.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interference, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Figyelem

A tájékoztató útmutatást ad az eszközök üzembehelyezéséről és beállítási lehetőségeiről. A felszerelést és az üzembehelyezést csak olyan személy végezheti, aki rendelkezik a megfelelő ismeretekkel és tisztában van az eszközök működésével, funkcióival, valamint az útmutató adataival. Ha az eszköz bármilyen okból megsérült, eldeformálódott, hiányos, vagy hibásan működik, ne szerelje fel és ne használja azt, juttassa vissza a vásárlás helyére. Az eszköz élettartamának lejártakor gondoskodjon annak környezetvédelmi szempontból megfelelő elhelyezéséről. Csak feszültségmentes állapotban szereljen és a vezetékeket stabilan kösse be. Feszültség alatt lévő részeket érinteni életveszélyes. A vezérlőjel átvitele rádiófrekvencián történik (RF), ezért szükséges az eszközök megfelelő elhelyezését biztosítani az épületben történő felszereléskor. Az RF átvitel minősége, a jel erőssége függ az RF eszközök környezetében felhasznált anyagoktól és az eszközök elhelyezési módjától. Ne használja erős rádiófrekvenciás zavarforrások közelében. Csak beltéri alkalmazások esetében használhatók, nem alkalmazhatók kültúren, vagy magas páratartalmú környezetben. Kerülje a fém kapcsolószekrénybe, vagy fémajtós kapcsolószekrénybe történő felszerelését, mert a fém felületek gátolják a rádióhullámok terjedését. Az RF rendszer használata nem ajánlott olyan területeken, ahol a rádiófrekvenciás átvitel gátolt, vagy ahol interferenciák léphetnek fel.

ELKO EP declares that the RF KEY type of radio equipment complies with Directive 2014/53 / EU. The full EU Declaration of Conformity is available at: www.elkoep.com/4-channel-controller---keychain-white

Az ELKO EP, s.r.o. kijelenti, hogy az RF Key típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő weboldalon: www.elkoep.hu/hordozhato-rf-key

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetuly, Czech Republic
Tel: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, www.elkoep.com

ELKO EP Hungary Kft., Hungária krt. 69, 1143 Budapest, Magyarország
Tel: +36 1 40 30 132, e-mail: info@elkoep.hu, www.elkoep.hu